

## UN PEU DE CULTURE

### L'HISTOIRE DE LA BRETAGNE

#### Première partie

De la Préhistoire à nos jours ...

Les dolmens et les menhirs n'ont pas livré tous leurs secrets sur les premiers habitants de la péninsule, chassés de l'histoire par des couches successives d'invasions qui finiront par former le peuple armoricain.

Près de Carnac, le sol porte les traces d'une présence humaine qui remonte à 300 000 ans. A partir de 100 000 ans avant notre ère, les hommes de Neandertal peuplent progressivement la péninsule et élaborent des outils en silex de plus en plus complexes pour la chasse.

Environ 10 000 ans avant notre ère, les *homo sapiens*, c'est à dire les hommes de type moderne, les remplacent tandis que le climat devient moins rude.

La cueillette et les débuts de l'élevage complètent l'activité de la chasse, tandis que l'industrie du silex atteint un haut degré de perfection. Ces hommes de Cro Magnon inhumant les morts, comme l'attestent les premières sépultures retrouvées à Téviec dans le Morbihan.

Le Néolithique (5000 ans avant notre ère) voit la sédentarisation progressive des hommes, liée au développement de la culture des céréales. Certes, les objets en pierre polie nous sont parvenus en grand nombre, mais cette civilisation a surtout laissé d'étranges monuments mégalithiques.

Le plus ancien est certainement le tumulus (ou cairn) de Barnenez, qui dominant la baie de Morlaix et qui est considéré comme le plus grand d'Europe.  
(à suivre ...)



Remerciements à Nicole et toute son équipe pour l'article en breton, à Jocelyne et Nathalie.



N ° 4

Petra zo nevez  
er gazetenn  
Le Journal de l'association

#### Au sommaire :

✓ DEIZIADUR	page 1
✓ Déjà la reprise	page 2
✓ Mes premiers pas	page 2
✓ La traduction	page 3
✓ Un peu d'histoire	page 4

#### DEIZIADUR

Association Breiz 77 / Groupe Sonerien77 / Bagad Melen Ha Gwenn

- Dimanche 14 septembre** fête de la saint fiacre à Coulommiers, défilé à partir de 11 h 00, et animation l'après midi dans le parc des capucins.
- Samedi 20 septembre** - fest-noz à Villiers sur Marne A 21 H 00 organisé par **B77**, salle Georges Brassens (près de la mairie), fest noz avec KARMA, Nolwen Le BUHE et Annie EBREL.
- Les 20 et 21 septembre** - organisation d'un stage, d'initiation bombarde et percussion pour novice et confirmé, à la Bretonnière par le **MHG**.
- Samedi 27 septembre**- Fest Noz à Champigny sur Marne  
- Virades de l'espoir à Quincy-Voisins représentation dans la journée du **MHG**.
- Samedi 4 octobre**- Fest-Noz à Chailly en Brie avec le bagad **MHG** et **S77**
- Samedi 18 octobre** Fest-noz à Pommeuse organisé par **B77** et le comité des Fêtes.



Renseignements : Hélène au 01 60 04 16 55 ou Katia au 0164 04 66 39  
Nicole au 01 64 03 65 56

Site Internet <http://www.chez.com/breiz77> Mail [breiz77@chez.com](mailto:breiz77@chez.com)

## Déjà la reprise

Après deux mois de repos, nous reprenons le boulot  
Après deux mois sans bouger, il faut éliminer  
Après deux mois sur la plage, il faut vider les bagages

Voici septembre et la rentrée  
Voici septembre et le métro, boulot, dodo (ha kenavo)  
Voici septembre et les infos, les fest noz, et toutes les activités.

Bref nous voici de retour, plein d'entrain, et de soleil, prêt à vous faire oublier les difficultés de la rentrée. Rendez vous tous les mardi à 20 h 45 pour les cours de danses toujours animés par **Alain** et dès le mercredi 3 septembre à 20 h 30 pour les cours de langue avec **Nicole**.

De son côté, votre petit journal continu et de nouvelles rubriques apparaissent, mais nous avons toujours besoin de votre soutien et de vos remarques. Bonne rentrée et que la fête reprenne.



Nous avons sollicité la participation d'une adhérente, pour la rédaction d'un article le voici.

### **MES PREMIERS PAS DE DANSE**

Mes premiers pas de danse bretonne ont eu lieu en octobre 2002.

J'ai reçu un accueil chaleureux de la part des autres membres.

L'ambiance du groupe est formidable car

les bons danseurs se mélangent aisément aux autres.

J'ai rejoint le groupe car je suis tombée amoureuse des danses

bretonnes. C'est devenu un vrai moment de détente et d'évasion.

J'ai acquis de bonnes bases car les explications données par le professeur sont détaillées, les pas décortiqués (et cela est très important je pense).

Grâce aux conseils conjugués d'Alain et des membres du groupe, j'ai pu progresser et participer aux représentations données.

Je suis assez satisfaite de mes progrès même si je sais que beaucoup reste à faire.

Ceux-ci seront d'autant plus faciles que notre équipe est soudée.

Joncour Jocelyne

## UN ARTICLE EN BRETON !

Ur wezh e oa ur vamm-gozh deut da chom e St Augustin, d'an 13 a viz Kerzu 1998, evit bezañ resis.

Tammig-ha-tammig, Mamm-gozh he deus graet anaoudegezh gant Breiz 77 digant René Le Goff.

Un deiz, komzoù e brezhoneg a zo bet eskemmet gant Nicole, Alain ha Guillaume ... hag ar mennozh d'en em unaniñ evit implijout yezh hon tadoù-kozh zo deut war spered an tri-se.

Goude, tud all o deus bet douget gant ar c'hoant da zeskiñ brezhoneg.

Ha setu perak, hiziv, c'hwec'h den en em gav div wezh bep miz, gant ur plijadur bras .

### Et voici la traduction

Il y avait une fois une grand-mère venue habiter à saint augustin le 13 décembre 1998 pour être précis .

Peu à peu, grand-mère a fait connaissance avec Breiz77 grâce à René Le Goff

Un jour, des paroles en breton ont été échangé entre Nicole, Alain, Jean-Pierre et Guillaume et l'idée de se rencontrer pour utiliser la langue de nos ancêtres a germé dans leur esprit.

Après, d'autres ont eu envie d'apprendre le breton, et voici pourquoi aujourd'hui six personnes se retrouvent avec grand plaisir deux fois par mois.



Ce bulletin a pour but, d'informer l'ensemble des adhérents, c'est un outil de dialogue.

C'est pourquoi ses lignes vous sont ouvertes.

D'autre part les personnes ayant une adresse Email, soit personnelle, soit Professionnelle ont la possibilité de le recevoir sous une forme numérique.

Si vous avez quelques difficultés avec l'informatique, nous pouvons peut être vous aider.

N'hésitez pas à nous contacter.

